A TEREX BRAND

Mode d'Emploi

Intervalle de matricule

Radiocommande pour

GTH4016 SR	De matr. n° : 17857
GTH4018 SR	De matr. n° : 17888
GTH4016 R	De matr. n° : GTH4016R15M-101
GTH4018 R	De matr. n° : GTH4018R15M-101
GTH5021 R	De matr. n° : GTH 5021R14B-101

Avec Consignes
d'Entretien

Traduction des
Instructions originales
Première Édition
Troisième Impression
Code 57.0303.5117

Sommaire

Introduction.....Page 3
Symboles Utilisés Sur La Radiocommande .....Page 5
Normes De Sécurité .....Page 7
Description De La Radiocommande....Page 15
Contrôles .....Page 17
Instructions D'Emploi.....Page 21
Entretien .....Page 27

TEREX Global GmbH

Bleicheplatz 2
8200 Schaffhausen
Suisse

Service d'assistance technique
Téléphone : +39 075 9418129
+39 075 9418175
E-mail : UMB.Service@terex.com

Copyright © 2016 Terex Corporation

Première édition: Troisième Impression, juillet 2016

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « GTH » est une marque de Terex South Dakota, Inc.

Introduction

INTRODUCTION

Le présent document fournit des indications sur l'emploi de la radiocommande livrée avec les machines TEREX GLOBAL GmbH.
Les opérateurs doivent obligatoirement lire toute la documentation fournie car ce manuel n'est qu'une intégration de la documentation originale livrée par le constructeur de la radiocommande.

FRÉQUENCES RADIO

Les fréquences radio programmées dans la radiocommande appartiennent à l'ensemble des fréquences autorisées par les réglementations européennes en vigueur au moment de l'introduction sur le marché.

ATTENTION

Il est rappelé que dans certains Etats des lois réglementant l'usage et la possession d'une radiocommande doivent être respectées. Il existe aussi parfois des limitations nationales d'utilisation des fréquences. Avant l'utilisation, vérifier que la radiocommande fonctionne dans une bande de fréquences autorisée par les lois nationales qui réglementent la radiocommunication. Cette radiocommande fonctionne sur canal radio à une fréquence de 434 MHz.

Symboles



Symbole de mise en garde: avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

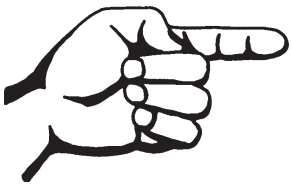
DANGER ***Rouge: indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.***

AVERTISSEMENT ***Orange: indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.***

ATTENTION ***Jaune: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures.***

ATTENTION ***Bleu: indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.***

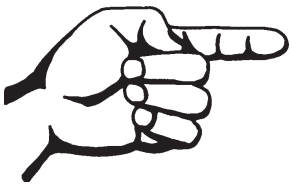
RESPECTEZ L'ENVIRONNEMENT ***Décalcomanie de couleur verte: attire l'attention sur des informations important pour la protection de l'environnement.***



Page laissée blanche intentionnellement

Symboles Utilisés Sur La Radiocommande

 Déploiement Bras	 Rentrée Bras	 Pointage Fourches Avant	 Pointage Fourches Arrière	 Levage Bras
 Descente Bras	 Déroulement/ Enroulement Câble Treuil	 Déroulement Câble Treuil	 Enroulement Câble Treuil	 Rotation Horaire Tourelle
 Rotation Anti-Horaire Tourelle	 Déverrouillage Accessoires	 Verrouillage Accessoires	 Position Lièvre	 Position Tortue
 Batterie	 Bouton de Mise en Marche Radiocommande/ Klaxon			



Page laissée blanche intentionnellement

Normes De Sécurité

DANGERS DUS A LA MACHINE EN PANNE

- Ne pas utiliser une radiocommande endommagée ou en panne.
- Exécuter le contrôle préliminaire de la radiocommande de manière scrupuleuse et faire un test de toutes les fonctions avant chaque tour de travail. Marquer la radiocommande endommagée ou en panne et la mettre immédiatement hors service.
- S'assurer que tous les contrôles relatifs à l'entretien ont été effectués comme indiqué dans ce manuel et dans le manuel d'entretien spécifique.
- S'assurer que tous les adhésifs sont appliqués sur la machine et sont lisibles.
- Vérifier que le mode d'emploi est intact, lisible et rangé dans le compartiment prévu sur la machine.

DANGER DE LESIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

DISPOSITIFS DE SECURITE



Sur la machine ont été installés des dispositifs de sécurité qui ne doivent jamais être altérés ou démontés.
Vérifier régulièrement leur efficacité.
Au cas où ils ne seraient pas efficients, arrêter immédiatement le travail et procéder à leur substitution.
Pour les modalités de vérification des dispositifs de sécurité, se reporter au chap. "Entretien" du mode d'emploi du chariot élévateur.

LIMITEUR DE CHARGE

Par une série des signaux visuels et sonores qui s'activent lorsque la machine s'approche de la zone de danger, le limiteur de charge aide l'Opérateur à employer de façon sûre la machine.
De toute façon, ce dispositif ne peut pas remplacer l'expérience de l'Opérateur. Le travail dans des conditions de sécurité et le respect des normes de sécurité prévues incombent à l'Opérateur.

Normes De Sécurité

Le non respect des instructions et des consignes de sécurité contenues dans ce manuel peut provoquer la mort ou de graves lésions personnelles.

Si les conditions requises indiquées ci-dessous ne sont remplies, ne pas utiliser la machine:

- Pour une utilisation de la machine en toute sécurité, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi.
  1. **Eviter toute situation dangereuse.** Lire et comprendre les normes de sécurité avant de passer au chapitre suivant.
  2. **Toujours effectuer le contrôle préliminaire avant d'utiliser la machine.**
  3. **Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.**
  4. **Vérifier la zone de travail.**
  5. **N'utiliser la machine que pour les fonctions pour lesquelles elle a été conçue.**

- Lire, comprendre et respecter les instructions du Constructeur et les normes de sécurité, le manuel de sécurité, le mode d'emploi et les décalcomanies appliquées sur la machine.
- Lire, comprendre et respecter les instructions et les normes de sécurité ayant trait au lieu de travail.
- Lire, comprendre et respecter la réglementation nationale en vigueur.
- Toute utilisation de la machine est réservée au personnel qualifié qui connaît les normes de sécurité qui s'imposent.

DANGER

L'emploi de la radiocommande lorsque la machine est accouplée à une plate-forme élévatrice est expressément interdit.

CONSIDERATIONS GENERALES

La plupart des accidents qui ont lieu au cours de l'utilisation des engins de chantier ou pendant leur entretien ou réparation sont causés par le non-respect des précautions de sécurité.
Il faut être de plus en plus sensibles aux risques potentiels et prêter toujours attention aux effets provoqués par chaque action effectuée sur la machine.

ATTENTION

Si l'on reconnaît les situations potentiellement dangereuses, on peut éviter des accidents!

DANGER

Les instructions du manuel sont celles prévues par la société TEREX GLOBAL GmbH; elles n'excluent pas d'autres possibilités aussi sûres et plus convenables pour la mise en service de la machine et de la radiocommande, le travail et la réparation, surtout en prenant en considération les espaces et les moyens à disposition.

Si l'on désire procéder d'une façon différente de celle donnée dans le manuel, il faut impérativement:

- s'assurer que les méthodes que l'on souhaite adopter ne sont pas explicitement interdites;
- s'assurer que ces méthodes sont sûres, c'est-à-dire conformes aux normes et aux prescriptions de cette section du manuel;
- s'assurer qu'elles ne causent pas de dommages directs ou indirects à la machine qui la rendraient peu sûre;
- s'adresser au Service d'Assistance TEREX GLOBAL GmbH pour toute suggestion et l'approbation écrite indispensable.

Normes De Sécurité

CARACTERISTIQUES DU PERSONNEL

Caractéristiques de l'OPERATEUR

L'opérateur qui utilise la machine et/ou l'accessoire tous les jours ou de temps en temps doit avoir absolument les caractéristiques suivantes:

médicales:
avant et pendant le travail, il ne doit pas prendre de boissons alcooliques, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent altérer ses conditions physiques et mentales, et par conséquent son aptitude à conduire la machine.

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

émotionnelles:
il doit être calme et capable de résister au stress; il doit savoir évaluer correctement ses conditions physiques et mentales.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et doit connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement et à l'utilisation de la machine.

ATTENTION

Il est possible que l'opérateur doive être titulaire d'un permis si les lois du pays concerné le prévoient. S'informer auprès des autorités compétentes. Pour le territoire italien, il este conseillé que l'operateur soit majeur.

Caractéristiques du personnel préposé à l'ENTRETIEN

Le personnel préposé à l'entretien de la machine doit être spécialisé dans l'entretien d'engins de chantier, et doit avoir les caractéristiques suivantes:

physiques:
vue parfaite, ouïe fine, bonne coordination et capacité d'effectuer d'une façon sûre toutes les fonctions d'entretien prévues dans ce manuel.

mentales:
capacité de comprendre et d'appliquer les normes établies, les règles et les précautions de sécurité. Il doit être attentif et faire preuve de bon sens pour sa sécurité et celle des autres; il doit désirer effectuer le travail correctement et de façon responsable.

formation:
il doit avoir lu et étudié ce manuel, les graphiques et les schémas en annexe, les plaquettes et les adhésifs de signalisation et de danger. Il doit être spécialisé et connaître tous les aspects relatifs au fonctionnement de la machine.

ATTENTION

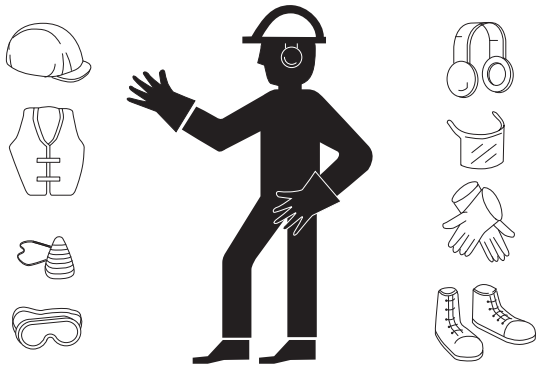
L'entretien ordinaire de la machine et/ou de la radiocommande ne prévoit pas d'opérations complexes et peut être effectué par l'opérateur de la machine, à condition qu'il ait des connaissances rudimentaires de mécanique.

Normes De Sécurité

■ TENUE DE TRAVAIL

Pendant le travail, l'entretien ou la réparation, il faut utiliser les vêtements et les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Bleu de travail ou tout autre vêtement confortable, pas trop large et sans parties qui pourraient s'accrocher aux éléments en mouvement.
- Bouchons d'oreille ou tous équipements équivalents
- Casque de protection.
- Gants de protection.
- Chaussures de sécurité.



Utiliser uniquement du matériel de protection contre les accidents du travail homologué et en bon état.

■ EQUIPEMENT PERSONNEL DE PROTECTION

Si les conditions de travail les rendent nécessaires, utiliser les dispositifs de protection personnelle suivants:

- Masques respiratoires (ou masques anti-poussière).
- Lunettes ou masque pour la protection des yeux.

■ DANGERS DIVERS

■ Dangers liés à la ZONE DE TRAVAIL

Considérer toujours les caractéristiques de la zone de travail où il faut opérer:

- Contrôler soigneusement la zone de travail: la rapporter aux dimensions de la machine dans ses différentes configurations.

⚠ DANGER

La machine n'est pas isolée électriquement et ne fournit aucune protection contre le contact avec des lignes sous tension ou la proximité de ces lignes. Toujours maintenir le bras télescopique et la charge soulevée à une distance de sécurité minimale de 6 mètres par rapport à ces lignes.

- S'éloigner de la machine en cas de contact avec des lignes sous tension. Le personnel au sol ou sur la machine ne doit pas toucher ou actionner la machine jusqu'à ce que l'alimentation de la ligne électrique n'a pas été coupée.

RISQUE DE MORT OU DE LÉSIONS GRAVES EN CAS DE CONTACT AVEC DES LIGNES ÉLECTRIQUES SOUS TENSION.

PRENDRE CONTACT AVEC LA SOCIÉTÉ PROPRIÉTAIRE DE LA LIGNE DE DISTRIBUTION D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE AVANT DE TRAVAILLER DANS DES ZONES POTENTIELLEMENT DANGEREUSES. DÉCONNECTER LES CÂBLES SOUS TENSION AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL AVEC LA MACHINE.

TENSION LIGNE			DISTANCE MINIMALE	
0	à 50 kV		3.00 m	10 ft
50	à 200 kV		4.60 m	15 ft
200	à 350 kV		6.10 m	20 ft
350	à 500 kV		7.62 m	25 ft
500	à 750 kV		10.67 m	35 ft
750	à 1000 kV		13.72 m	45 ft

⚠ DANGER

Il est interdit d'utiliser la machine durant un orage.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du chariot élévateur, l'opérateur doit vérifier que son champ de vision est libre.

Normes De Sécurité

Dangers liés au TRAVAIL et à l'ENTRETIEN

Avant de commencer à travailler, il faut se préparer:

- Avant tout, s'assurer que les opérations d'entretien ont été effectuées soigneusement selon les intervalles établis.

AVERTISSEMENT

Mettre la machine en position de travail et la niveler avec soin à l'aide du clinomètre installé dans la cabine à la droite du poste de pilotage.

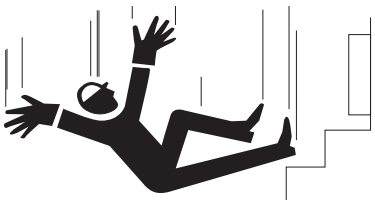
- Vérifier d'avoir une autonomie suffisante en carburant pour éviter tout arrêt soudain du moteur, surtout pendant une manœuvre critique.
- Nettoyer soigneusement tous les instruments, les plaques de signalisation, les feux d'éclairage et les vitres de la cabine.
- Vérifier le fonctionnement des dispositifs de sécurité installés sur la machine et dans la zone de travail.
- En cas de difficultés ou de problèmes, informer immédiatement votre supérieur. Ne pas commencer un travail dans des conditions de sécurité précaires.
- Il est interdit d'effectuer des réparations de fortune afin de commencer un travail!

Au cours du travail ou des opérations d'entretien ou de réparation, procéder toujours avec prudence:

- Il est interdit de passer ou de s'arrêter sous des charges suspendues ou des parties de la machine supportées uniquement par des vérins hydrauliques ou par des câbles.
- Enlever toute huile, graisse et saleté des poignées et des plates-formes d'accès et de service de la machine pour éviter les chutes ou les glissades.



- Se tourner toujours vers la machine lorsqu'on monte ou descend de la cabine ou d'une partie surélevée et ne jamais lui tourner le dos.



- Si l'on doit effectuer des opérations à des hauteurs dangereuses (plus de **1,5 m** du sol), utiliser toujours des ceintures de sécurité ou des dispositifs pare-chute homologués.
- Ne jamais descendre ou monter sur la machine lorsqu'elle fonctionne.
- Ne jamais s'éloigner du poste de commande avec la machine en marche.
- Défense absolue de s'arrêter et d'effectuer toute intervention dans la zone entre les roues de la machine avec moteur démarré. S'il faut opérer dans cette zone, couper obligatoirement le moteur.
- Ne pas travailler et n'effectuer aucune opération ou intervention d'entretien ou de réparation sans un éclairage suffisant.
- Si l'on utilise des phares de travail, orienter la lumière de façon à ce qu'elle n'éblouisse pas le personnel.
- Avant de mettre sous tension des câbles ou des composants électriques, s'assurer qu'ils sont branchés correctement et qu'ils fonctionnent.
- N'effectuer aucune intervention sur des composants électriques avec une tension supérieure à **48 V**.
- Il est interdit de brancher des fiches ou des prises de courant mouillées.
- Les plaquettes et les adhésifs qui indiquent les dangers ne doivent jamais être enlevés, couverts ou être rendus illisibles.
- Exception faite pour l'entretien, ne jamais enlever les dispositifs de sûreté, les capots et les carters de protection. S'il faut les enlever, arrêter le moteur et opérer avec prudence. Remonter impérativement ceux-ci avant de redémarrer le moteur et d'utiliser la machine.

Normes De Sécurité

- Avant toute opération d'entretien ou de réparation, arrêter le moteur et déconnecter les batteries.
- Il est interdit de lubrifier, nettoyer et régler les organes en mouvement.
- Ne pas effectuer manuellement les opérations pour lesquelles des outils spécifiques sont nécessaires.
- Eviter absolument d'utiliser des outils en mauvais état ou d'une façon inadéquate (ex. pinces au lieu d'une clef anglaise).
- Ne jamais appliquer de charges en endroits différents du tablier porte-outils.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute intervention sur le système hydraulique doit être effectuée exclusivement par du personnel autorisé.
Le système hydraulique de cette machine comprend des accumulateurs de pression qui pourraient compromettre la sécurité personnelle s'il n'étaient pas déchargés complètement avant toute intervention sur le système.
Pour décharger les accumulateurs, couper le moteur et, avec machine arrêtée, appuyer 8-10 fois sur la pédale du frein.



- Avant d'effectuer toute intervention sur les lignes sous pression (huile hydraulique, air comprimé) et/ou d'en démonter les éléments, s'assurer que la ligne est dépressurisée et ne contient pas de liquide chaud.
- Ne pas vider de pots catalytiques ou d'autres récipients contenant des substances corrosives sans prendre les précautions nécessaires.
- Une fois effectué l'entretien ou la réparation et avant de démarrer la machine, vérifier qu'aucun outil, chiffon ou autre objet ne soit resté dans les compartiments contenant des organes en mouvement ou dans lesquels circule l'air d'aspiration et de refroidissement.
- Au cours des manœuvres de travail, il est interdit de donner des indications ou des signaux à plusieurs personnes en même temps. Toute indication ou signalisation doit être donnée par un seul opérateur.
- Prêter toujours attention aux instructions données par les responsables.
- Ne jamais déranger l'opérateur au cours du travail ou d'une manœuvre difficile.
- Eviter d'attirer soudainement l'attention d'un opérateur tout à coup et sans raison.
- Défense d'effrayer l'opérateur et de jeter des objets, même par plaisanterie.
- A la fin du travail, ne jamais laisser la machine dans des conditions potentiellement dangereuses.
- Enlever l'accessoire installé sur la machine avant toute opération d'entretien ou de réparation.

■ Dangers liés à l'UTILISATION DE LA MACHINE

Eviter absolument les situations de travail suivantes:

- Manutentionner des charges supérieures à la charge maxi admissible par la machine.
- Soulever ou allonger le bras si la machine n'est pas positionnée sur une surface stable et nivelée.
- Utiliser la machine en cas de fort vent. Ne pas augmenter la surface exposée ou la charge sur les fourches. Toute augmentation de la surface exposée au vent réduit la stabilité de la machine.
- Agir avec beaucoup de précautions et à faible vitesse lorsqu'on déplace la machine sur des surfaces accidentées, instables, avec débris ou glissantes, et à proximité de talus et fossés.
- Réduire la vitesse de déplacement en fonction des conditions du sol, des pentes, de la présence de personnel et de tout autre facteur qui pourrait provoquer des collisions.
- Ne placer ou arrimer des charges saillantes sur aucune partie de la machine.

Normes De Sécurité

Danger d'EXPLOSION ou d'INCENDIE

- Ne pas démarrer le moteur en cas d'odeur ou traces de GPL, essence, carburant diesel ou d'autres substances explosives.
- Ne pas ravitailler en carburant avec le moteur en fonction.
- Ravitailler en carburant et charger les batteries uniquement dans une zone suffisamment aérée, loin d'étincelles, flammes ou cigarettes allumées.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou en présence de gaz ou d'autres matières inflammables ou explosives.
- L'injection d'éther dans les moteurs équipés de bougies de préchauffage est expressément interdite.
- Ne jamais laisser de récipients et de jerrycans contenant du carburant dans des lieux non destinés à leur stockage.
- Défense de fumer et d'utiliser de flammes libres dans des lieux à risque d'incendie ou en présence de carburant, d'huile ou de batteries.
- Manipuler avec prudence toutes les substances inflammables ou dangereuses.
- Défense d'altérer les extincteurs ou les accumulateurs de pression.



Danger d'ENDOMMAGEMENT DE COMPOSANTS DE LA MACHINE

- Ne pas utiliser de chargeurs de batteries ou de batteries avec un voltage supérieur à 12V pour démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser la machine en tant que masse pour exécuter des travaux de soudure.

Danger de LESIONS PERSONNELLES

- Ne pas utiliser la machine en cas de fuites d'air ou d'huile dans le système hydraulique. Toute fuite hydraulique ou d'air pourrait provoquer des lésions de la peau et des brûlures.
- Toujours utiliser la machine dans une zone aérée pour éviter tout empoisonnement au monoxyde de carbone.
- Ne pas baisser le bras s'il y a des personnes ou d'obstacles dans la zone au-dessous.

CONSIGNES D'EMPLOI POUR LA RADIOCOMMANDE

L'utilisation de la radiocommande est autorisée seulement aux opérateurs qui:

- ont lu et compris la documentation fournie,
- sont qualifiés et formés,
- connaissent bien le système "radiocommande + machine".

TEREX GLOBAL GmbH n'assumera aucune responsabilité en cas d'installation de la radiocommande sur des applications différentes de celles autorisées et d'utilisation dans des conditions de travail non conformes.

Lorsque l'unité de transmission ne s'allume pas, vérifier que le bouton STOP fonctionne correctement et que son actionnement interrompt instantanément les mouvements de la machine et éteint le moteur. Dans le cas contraire, ne pas utiliser la radiocommande.

L'opérateur doit toujours contrôler que les deux unités aussi que les joints, les soufflets et les capuchons des actionneurs (joystick, sélecteurs, boutons) sont intègres. Dans le cas contraire, la radiocommande ne doit pas être utilisée avant d'être réparée.

Normes De Sécurité



Pour travailler de manière efficace et pour prévenir d'éventuelles situations d'urgence, il est nécessaire de choisir une position qui permet de:

- ***rester à l'intérieur du rayon d'action de la radiocommande (50 m),***
- ***suivre à vue à chaque instant la machine, ses mouvements et l'eventuelle charge manipulée.***



Pendant le fonctionnement, l'opérateur devra:
- éteindre l'unité de transmission à chaque fois qu'il suspend son travail;
- ne JAMAIS laisser l'unité de transmission sans surveillance;
- éviter de travailler avec une batterie presque vide.



L'opérateur ne devra jamais allumer ou actionner l'unité de transmission si ce n'est pour commencer à travailler. Il est en effet possible de créer une liaison radioélectrique également en dehors du rayon d'action et depuis des espaces clos, faisant ainsi exécuter des commandes non voulues à la machine radiocommandée.



L'opérateur devra lire les instructions d'utilisation de la machine radiocommandée pour connaître les recommandations supplémentaires qui devront être observées au cours de son utilisation. Lorsque la radiocommande est mise hors service, l'opérateur doit s'assurer qu'elle est éteinte et doit la conserver dans un endroit fermé pour éviter qu'elle ne soit utilisée par du personnel non autorisé.



Au cas où serait détectée une condition de danger, l'opérateur doit intervenir immédiatement en actionnant le bouton STOP qui interrompt instantanément les mouvements de la machine et éteint le moteur.



En présence d'une panne quelle qu'elle soit ou de parties endommagées de la radiocommande, le système "radiocommande + machine" doit être mis hors service jusqu'à ce que le problème ait parfaitement été résolu. Des pannes éventuelles peuvent être réparées exclusivement par le personnel autorisé, en utilisant seulement des pièces de rechange originales.

CONSIGNE D'ENTRETIEN POUR LA RADIOCOMMANDE



L'entretien ordinaire conformément aux indications contenues dans ce manuel est fondamental pour que la radiocommande fonctionne en toute sécurité. Après chaque intervention d'entretien, toujours vérifier que les commandes envoyées par l'unité de transmission activent exclusivement les manœuvres prévues.

Description De La Radiocommande

DESCRIPTION DE LA RADIOCOMMANDE

La radiocommande est utilisée pour commander des machines à distance. Elle est constituée d'une unité de transmission portative à partir de laquelle l'opérateur peut commander à distance la machine, et d'une unité de réception installée à bord de la machine. L'unité de transmission envoie un message codé, par une transmission en radiofréquence. Ce message comprend une valeur dite adresse qui permet à l'unité de réception de décoder seulement les messages provenant de sa propre unité de transmission (soit celle qui possède la même adresse). Ceci exclut qu'une interférence puisse activer une quelconque commande. En effet, si la radiofréquence se révèle perturbée, erronée ou interrompue, l'unité de réception arrête automatiquement tout le système.

EMPLOI PRÉVU

La radiocommande a été conçue pour piloter à distance le chariot élévateur garé en position stable dans la zone de travail. Toute autre utilisation est considérée contraire à l'emploi prévu et, par conséquent, contre-indiquée.
La conformité et le respect rigoureux des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation spécifiées par le constructeur représentent une partie essentielle de l'utilisation prévue.
L'utilisation, l'entretien et la réparation de la radiocommande doivent être confiés uniquement à du personnel qui connaît les caractéristiques de l'équipement et les procédures de sécurité. De plus, il faut respecter toutes les normes de prévention des accidents de travail, les normes généralement reconnues pour la sécurité et la médecine du travail ainsi que toutes les normes prévues pour la circulation routière.

ATTENTION

Hormis les opérations d'entretien ordinaire, il est interdit d'effectuer des modifications ou des interventions sous toute forme que ce soit sur la machine ou sur la radiocommande. Toute modification sur la machine ou sur la radiocommande non effectuée par TEREX GLOBAL GmbH ou par un centre d'assistance autorisé invalide automatiquement la conformité de la machine à la Directive 2006/42/CE.

EMPLOI CONTRE-INDIQUÉ

Par utilisation contre-indiquée, on entend toute utilisation de la radiocommande selon des critères de travail non conformes aux instructions du présent manuel ou qui, de toute façon, peuvent s'avérer dangereux pour l'opérateur et pour les assistants.

DANGER

On indique ci-dessous quelques cas fréquents et dangereux d'utilisation contre-indiquée de la radiocommande:

- ***ne pas respecter rigoureusement les instructions de ce mode d'emploi et de celui du chariot élévateur;***
- ***utiliser la machine en atmosphères explosives;***
- ***alimenter la machine en courant alternatif;***
- ***utiliser la machine dans des conditions différentes de celles prévues dans le mode d'emploi du chariot élévateur;***
- ***utiliser la radiocommande lorsque la machine est accouplée à une plate-forme élévatrice.***

Description De La Radiocommande

DOMAINE D'APPLICATION DE LA RADIOCOMMANDE

Le tableau suivant montre les modèles de chariots élévateurs Terex Global GmbH pour lesquels la radiocommande a été développée:

	RADIOCOMMANDE
GTH-4016 SR	✖
GTH-4018 SR	✖
GTH-4016 R	✖
GTH-4018 R	✖
GTH-5021 R	✖

Contrôles



Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation sûre de la nacelle porte-personnes, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi et dans celui du chariot élévateur.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. **Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.**

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. Vérifier la zone de travail.
5. Utiliser le chariot élévateur uniquement pour les fonctions pour lesquelles il a été conçu.

Contrôle avant la mise en route

Principes fondamentaux

Le contrôle avant la mise en route et l'entretien ordinaire relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant la mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant tout tour de travail pour déceler tout défaut apparent sur la machine et/ou sur la radiocommande avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les opérations d'entretien spécifiées dans ce manuel peuvent être réalisées par l'opérateur.

Si des modifications non autorisées, apportées depuis la sortie d'usine, ou des dommages sont décelés, la machine et/ou la radiocommande doivent être signalées et mises hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine et/ou sur la radiocommande, conformément aux spécifications techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être confiées à des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications techniques du fabricant.

Contrôles

CONTROLE AVANT LA MISE EN ROUTE

Pour l'entretien et le contrôle avant la mise en route du chariot élévateur, lire le Mode d'Emploi correspondant placé à l'intérieur de la cabine.

Pour la radiocommande:

- S'assurer que le mode d'emploi fourni est intact, lisible et rangé à l'intérieur du chariot élévateur.
- Respecter les instructions suivantes pour les composants de l'unité de transmission de la radiocommande:

1. éliminer la poussière ou les dépôts de toute autre matière de l'unité de transmission: pour nettoyer, ne jamais utiliser de solvants ou de produits inflammables/corrosifs et ne pas utiliser de nettoyeurs à eau haute pression ou de nettoyeurs à vapeur;
2. vérifier que les joints, les soufflets et les capuchons des leviers de commande, sélecteurs et boutons-poussoirs sont intègres, mous et élastiques;
3. contrôler que l'unité de transmission est structurellement intègre;
4. vérifier que les symboles du panneau sont bien visibles ou, éventuellement, remplacer le panneau;
5. contrôler la lisibilité et l'intégrité de la plaque d'identification (voir image suivante).



AVERTISSEMENT

Au cas où un seul contrôle donnerait un résultat négatif, ne pas commencer le travail, arrêter la machine et procéder à l'élimination du problème.

TESTS DE FONCTIONS

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine. Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Observer et respecter les consignes suivantes:

☑ Pour une utilisation sûre de la nacelle porte-personnes, lire attentivement et appliquer les principes fondamentaux contenus dans ce mode d'emploi et dans celui du chariot élévateur.

1. Eviter toute situation dangereuse.
2. **Toujours effectuer le contrôle avant la mise en route.**

Lire et comprendre les principes fondamentaux du contrôle avant la mise en route avant de passer au chapitre suivant.

3. Toujours faire un test des fonctions de la machine avant de l'utiliser.
4. Vérifier la zone de travail.
5. Utiliser le chariot élévateur et la radiocommande uniquement pour les fonctions pour lesquelles ils ont été conçus.

Contrôles

TESTS

concernant le chariot élévateur:

1. Choisir une surface de test solide, plate et dégagée.
2. Accéder au poste de pilotage et s'asseoir.
3. Attacher la ceinture de sécurité.
4. Régler tous les rétroviseurs.
5. Vérifier que le frein de stationnement est engagé et que le levier d'avancement est au point mort.
6. Démarrer le moteur.



Réaliser tous les tests prévus pour le chariot élévateur détaillés dans le Mode d'Emploi correspondant.

concernant la radiocommande:

7. Vérifier le fonctionnement des commandes de l'unité de transmission.

O Résultat: Toutes les commandes doivent être actives.

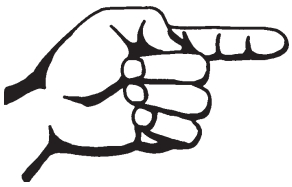
CONTROLE DU LIEU DE TRAVAIL

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il incombe à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter:

- dévers ou trous
- bosses et obstacles sur le sol ou débris
- surface pentues
- surfaces instables ou glissantes
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension
- endroits dangereux
- sol insuffisamment solide pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine
- force du vent et conditions météorologiques
- présence de personnel non-autorisé
- autres situations de risque potentiel.



Page laissée blanche intentionnellement

Instructions D'Emploi

Cette section a pour objectif de fournir à l'opérateur et au personnel au sol un support pour l'apprentissage progressif de l'utilisation de la machine pilotée à distance au moyen de la radiocommande.
Les opérateurs doivent posséder toutes les qualifications requises pour manœuvrer le chariot élévateur et doivent bien connaître le fonctionnement de celui-ci et de la radiocommande avant de l'utiliser. Cette familiarisation est déterminante pour une utilisation correcte en phase de travail.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser la machine, examiner la zone de travail et s'assurer qu'il n'y a pas de conditions dangereuses. Vérifier qu'il n'y a pas de trous, de terre-pleins mouvants ou d'éboulis qui peuvent compromettre le contrôle de la machine.

DANGER

Faire particulièrement attention à proximité des câbles électriques. Contrôler leur position et s'assurer qu'aucune partie de la machine ne travaille à des distances inférieures à 6 mètres des câbles.

AVERTISSEMENT

Pour un emploi de la machine en sécurité, toujours vérifier le poids des charges à manutentionner.

Instructions D'Emploi

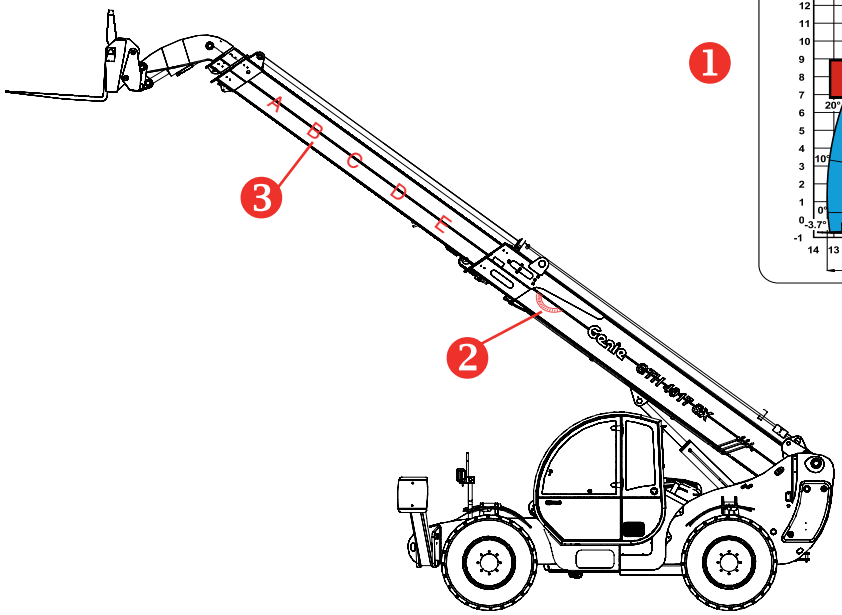
■ UTILISATION DES TABLEAUX DE CHARGE

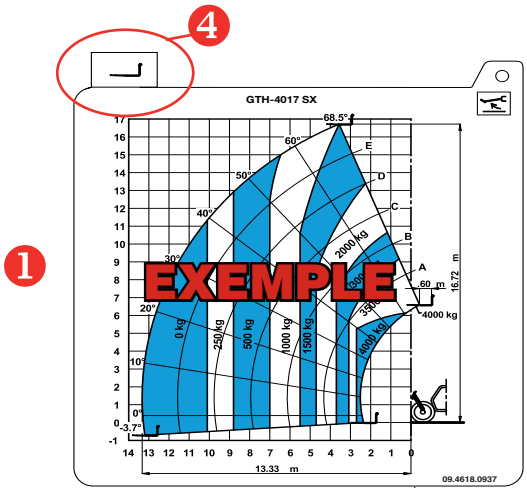
Les tableaux de charge **1** indiquent la charge maximale admissible par rapport au déploiement du bras et au type d'accessoire utilisé. Toujours consulter ces tableaux pour travailler dans des conditions de sécurité.
L'ampleur de déploiement du bras peut être déterminée en comparant les lettres (**A**, **B**, **C**, **D**, **E**) peintes sur le bras (pos.**3**). Les degrés d'inclinaison réels du bras sont, au contraire, affichés par l'indicateur d'angle **2**.
Tous les tableaux de charge sont situés sur un support adapté du côté gauche de la cabine. L'étiquette **4** au-dessous de chaque tableau de charge se réfère au type d'accessoire utilisé.

AVERTISSEMENT

Les tableaux présents dans la cabine se réfèrent à la machine arrêtée sur un sol solide et nivelé.

Les tableaux montrés ici le sont uniquement à titre d'exemple. Pour déterminer les limites de charge, se référer uniquement aux tableaux appliqués à l'interérieur de la cabine de votre machine.





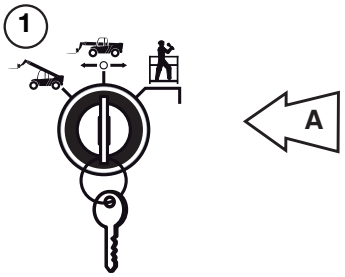
Instructions D'Emploi

■ PROCÉDURE D'ACTIVATION

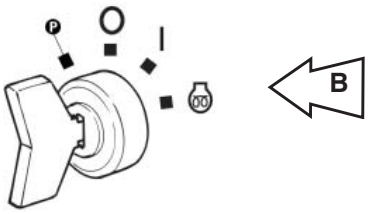
■ COMMUTATION DES COMMANDES DU CHARIOT ÉLÉVATEUR À LA RADIOCOMMANDE

Afin d'utiliser la radiocommande dans des conditions de sécurité, respecter les instructions suivantes:

- placer la machine dans une zone apte au travail par radiocommande;
- il est possible de travailler avec stabilisateurs rentrés ou baissés (dans ce dernier cas, faire descendre les stabilisateurs selon les instructions du mode d'emploi de la machine);
- tourner la clé du sélecteur ROUTE/CHANTIER/ PLATEFORME (A) sur la pos.1 CHANTIER;



- Sur l'écran du système de contrôle de la stabilité installé dans la cabine de la machine, sélectionner l'accessoire qui sera utilisé et confirmer avec la touche "Enter";
- serrer le frein de stationnement et tourner le sélecteur de marche avant/arrière sur la position de point mort;
- pourner le commutateur de démarrage B sur la position 1 "tableau allumé";



- retirer la clé du sélecteur "Route/chantier/ plateforme", descendre de la machine et fermer à clé la portière de la cabine.

À ce stade, la machine est prête pour être actionnée par la radiocommande.

DANGER

La radiocommande ne doit jamais être utilisée lorsque la machine est accouplée à la plate-forme.

ATTENTION

Les commandes peuvent être exécutées seulement après la connexion radio. Même si la radiocommande est dotée d'un dispositif d'arrêt automatique, il est conseillé de l'éteindre lorsque le travail est interrompu temporairement.
Au bout de 5 minutes d'inactivité, la radiocommande s'éteint et il est nécessaire de répéter la procédure d'activation pour la rallumer.

DANGER

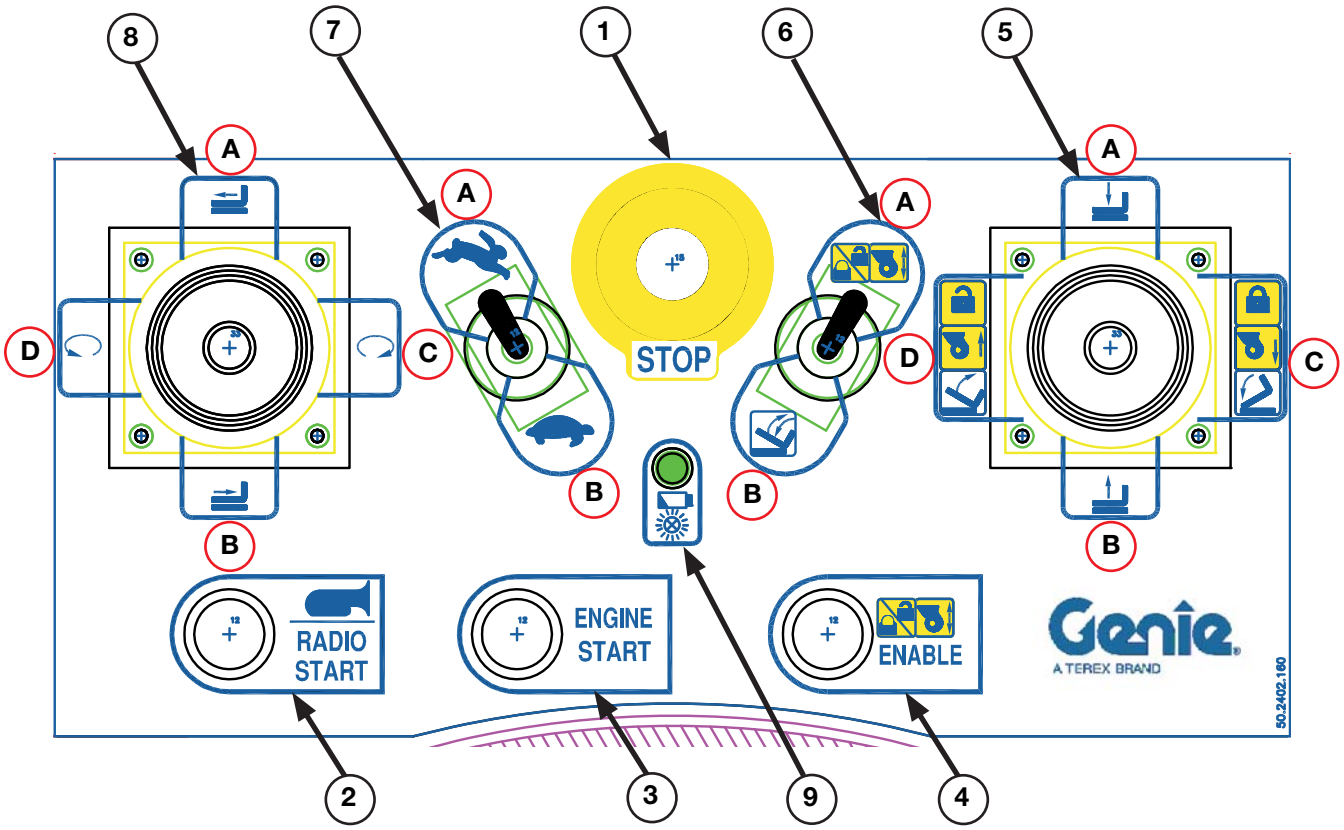
L'opérateur doit vérifier visuellement la charge transportée et vérifier les mouvements de tous les organes de la machine actionnés par la radiocommande.

ATTENTION

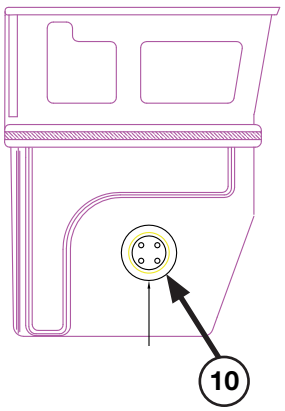
L'activation de la connexion est possible seulement si la batterie de la radiocommande et la batterie tampon à l'intérieur du tableau de bord de la cabine sont bien chargées (12 V) et que les actionneurs de manœuvre sont en position zéro (désactivés).

Instructions D'Emploi

■ COMMANDES



1. Bouton d'arrêt d'urgence (STOP)
2. Bouton de mise en marche de la radiocommande (RADIO START) et klaxon
3. Bouton de mise en marche du moteur (ENGINE START)
4. Bouton d'activation commandes de verrouillage/déverrouillage accessoires et déroulement/enroulement du câble du treuil (ENABLE)
5. Levier levage/descente bras, pointage avant/arrière fourches, verrouillage/déverrouillage accesoires, déroulement/enroulement câble du treuil
6. Sélecteur d'activation commandes de verrouillage/déverrouillage accessoires et déroulement/enroulement câble du treuil
7. Sélecteur vitesse des mouvements
8. Levier déploiement/rentrée bras et rotation tourelle droite/gauche
9. DEL de signalisation état batterie de la radiocommande
10. Connecteur pour chargeur



Instructions D'Emploi

■ DESCRIPTION DES COMMANDES

1 Bouton d'arrêt d'urgence (STOP):
Ce bouton a deux fonctions:
a) appuyer sur le bouton et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre permet d'activer le fonctionnement de la radiocommande et la DEL s'allume en position 9;
b) appuyer sur le bouton permet d'éteindre la radiocommande et le moteur de la machine.

2 Bouton de mise en marche de la radiocommande (RADIO START):
Ce bouton a deux fonctions:
a) appuyer sur ce bouton au début des opérations permet de commuter les commandes de la machine à la radiocommande;
b) une fois que la radiocommande a été mise en route ce bouton sert de klaxon.

3 Bouton de mise en marche du moteur (ENGINE START):
appuyer sur ce bouton permet de démarrer le moteur de la machine.

4 Bouton d'activation commandes de verrouillage/déverrouillage accessoires et déroulement/enroulement du câble du treuil (ENABLE):
appuyer une fois sur ce bouton (après avoir tourné vers A le sélecteur en position 6) pour activer le levier de commande en position 5 contrôlant les fonctions de verrouillage/déverrouillage des accessoires ou de déroulement/enroulement du câble du treuil. Pour désactiver le levier en position 5, appuyer de nouveau sur le bouton.

5 Levier levage/descente bras, pointage avant/arrière fourches, verrouillage/déverrouillage accesoires, déroulement/enroulement câble du treuil:

- déplacer le levier de commande vers B pour soulever le bras;
- déplacer le levier de commande vers A pour abaisser le bras;
- déplacer le levier de commande vers C pour pointer les fourches en avant;
- déplacer le levier de commande vers D pour pointer les fourches en arrière;
- après avoir tourné vers A le sélecteur en position 6, et après avoir appuyé sur le bouton en position 4, déplacer le levier de commande vers C pour verrouiller l'accessoire ou pour dérouler le câble du treuil;
- après avoir tourné vers A le sélecteur en position 6, et après avoir appuyé sur le bouton en position 4, déplacer le levier de commande vers D pour déverrouiller l'accessoire ou pour enrouler le câble du treuil;

6 Sélecteur d'activation commandes de verrouillage/déverrouillage accessoires et déroulement/enroulement câble du treuil:

- tourner le sélecteur vers A pour activer les fonctions de verrouillage/déverrouillage accessoires et déroulement/enroulement du câble du treuil du levier de commande en position 5;
- tourner le sélecteur vers B pour activer les fonctions de pointage des fourches en avant/arrière du levier de commande en position 5.

7 Sélecteur vitesse des mouvements:
Le sélecteur de vitesse sert à faire fonctionner la machine à des vitesses différentes selon les nécessités de travail. Il dispose de deux positions stables: une vers A (lièvre) et une vers B (tortue).

- Tourner le sélecteur vers A pour accélérer les mouvements actionnés par la radiocommande;
- Tourner le sélecteur vers B pour ralentir les mouvements actionnés par la radiocommande. Si au cours des opérations avec le sélecteur en position B (tortue) on tourne le sélecteur en position A (lièvre), la vitesse des mouvements n'augmentera pas si le levier de commande n'a pas d'abord été ramené en position neutre. Si, au contraire, on passe de la position A (lièvre) à B (tortue), les mouvements ralentiront immédiatement, même si le levier de commande n'a pas été ramené en position neutre.

8 Levier déploiement/rentrée bras et rotation tourelle droite/gauche:

- déplacer le levier de commande vers A pour déployer le bras;
- déplacer le levier de commande vers B pour rentrer le bras;
- déplacer le levier de commande vers C pour faire tourner la tourelle vers la droite (par rapport à la position normale de travail);

Instructions D'Emploi

- déplacer le levier de commande vers D pour faire tourner la tourelle vers la gauche (par rapport à la position normale de travail).

9 DEL de signalisation état batterie de la radiocommande:

- si la DEL clignote lentement, la batterie de la radiocommande est presque vide: brancher la radiocommande à une prise électrique en utilisant le chargeur prévu à cet effet;
- la DEL alterne deux clignotements rapides à une pause lorsque la batterie de la radiocommande est en charge;
- la DEL est allumée de façon continue lorsque la radiocommande est allumée

10 Connecteur pour chargeur:
brancher le chargeur au connecteur et à la prise électrique pour recharger la batterie de la radiocommande.

■ ACTIVATION DE LA RADIOCOMMANDE

Avant l'activation, il est nécessaire de se mettre la radiocommande:

- se mettre l'émetteur;
- réguler la distance à l'aide de la bandoulière pour un meilleur contrôle des commandes et une plus grande facilité de mouvement;
- vérifier que la batterie est bien chargée;
- appuyer et tourner le bouton arrêt d'urgence (position 1 - STOP) dans le sens des aiguilles d'une montre;
- appuyer sur le bouton de mise en marche de la radiocommande (position 2 - RADIO START);
- appuyer sur le bouton de démarrage du moteur de la machine (position 3 - ENGINE START);
- effectuer les mouvements souhaités en actionnant les leviers de commande en position 5 et 8 à l'aide des sélecteurs en position 6 et 7 et du bouton d'activation des commandes de verrouillage/déverrouillage des accessoires et de déroulement/enroulement du câble du treuil en position 4;
- une fois le travail terminé, appuyer sur le bouton arrêt d'urgence (position 1 - STOP) pour éteindre la radiocommande et le moteur de la machine.

Se tenir toujours à une distance de sécurité de la machine et maintenir une bonne vision pour gérer au mieux toutes les manœuvres. Si les commandes de l'émetteur ne fonctionnent pas, arrêter la machine et répéter la procédure d'activation.

⚠ DANGER

L'utilisation de la radiocommande sur les machines est permise seulement à des opérateurs experts qui doivent bien connaître les fonctions de la machine et de la radiocommande.

⚠ DANGER

Il est conseillé de ne jamais laisser l'émetteur allumé sans surveillance. Il faut toujours tenir compte qu'il est potentiellement possible de créer une connexion radio et d'actionner des commandes même d'un lieu clos et loin de la machine.

ATTENTION

Au bout de 5 minutes d'inactivité, la radiocommande s'éteint et il est nécessaire de répéter la procédure d'activation pour la rallumer.

Entretien

Observer et respecter:



* L'opérateur peut effectuer seulement les opérations d'entretien ordinaire spécifiées dans ce manuel.
* Les opérations d'entretien programmé doivent être réalisées par du personnel technique qualifié selon les instructions spécifiques du Constructeur.

INTRODUCTION

Un entretien soigné et régulier permet à l'opérateur d'avoir une machine et une radiocommande toujours fiables et sûres.

Pour cette raison, après des opérations dans des conditions particulières (terrains boueux, poussiéreux, travaux lourds, etc.), on recommande de laver, graisser et effectuer un entretien correct de la machine.

Toujours vérifier que toutes les parties sont en bon état, qu'il n'y a pas de pertes d'huile, que les protections et les dispositifs de sécurité sont en bon état. En cas de défauts, rechercher la cause et réparer.

Le non-respect des instructions d'entretien programmé indiquées dans ce manuel annule automatiquement la garantie offerte par TEREX GLOBAL GmbH.

ATTENTION

Hormis les opérations d'entretien ordinaire, il est interdit d'effectuer des modifications ou des interventions sous toute forme que ce soit sur la machine ou sur la radiocommande. Toute modification sur la machine ou sur la radiocommande non effectuée par TEREX GLOBAL GmbH ou par un centre d'assistance autorisé invalide automatiquement la conformité de la machine à la Directive 2006/42/CE.

Entretien

■ ENTRETIEN PROGRAMMÉ

Unité de réception
Tous les trois mois, il est nécessaire de:

1. éliminer la poussière ou les dépôts de toute autre matière de l'unité de transmission: pour nettoyer, ne jamais utiliser de solvants ou de produits inflammables/corrosifs et ne pas utiliser de nettoyeurs à eau haute pression ou de nettoyeurs à vapeur;
2. vérifier l'intégrité et la connexion du câblage de l'unité de réception;
3. contrôler la lisibilité et l'intégrité de la plaque d'identification;
4. vérifier l'intégrité de l'antenne de réception et de son câble fixés magnétiquement sur la cabine.

Conducteurs électriques externes
Tous les 12 mois, il est nécessaire de:

1. vérifier l'intégrité du cordon d'alimentation entre unité de réception et machine sur toute sa longueur;
2. vérifier l'intégrité des fiches et des prises de courant;
3. vérifier et éventuellement remplacer les colliers de serrage ou autres systèmes de fixation;
4. vérifier que la gaine du cordon d'alimentation ne présente pas de détériorations, surtout au niveau des serre-câbles.

Stocker l'unité de transmission dans un endroit propre et sec.

■ DIAGNOSTIC

Dans le cas où la radiocommande ne se met pas en marche, vérifier l'état de charge de la batterie: si la DEL de signalisation verte est allumée et clignote, la batterie de la radiocommande est vide. Il faut alors utiliser le chargeur fourni pour la recharger. Lorsque la radiocommande est branchée à la prise électrique pour recharger la batterie, la DEL de signalisation verte clignote deux fois rapidement puis s'éteint un instant.

Si au cours d'une intervention d'entretien ordinaire des anomalies sont constatées, mettre hors service le système "machine + radiocommande" et contacter le service d'Assistance Technique TEREX GLOBAL GmbH.